

**metabo**<sup>®</sup>  
work. don't play.

## KHA 18 LTX



### **(SLO)** PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

170273021\_0814\_sl

Metabo, prodaja električnih orodij, d.o.o.  
Poslovna cona A 12  
4208 Šenčur



4007430277848

[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

2015-09-24, Volker Siegle *Pro*  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabo Werke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



		<b>KHA 18 LTX</b> *1) Serial Number: 00210..	
	U	V	18
	$n_0$	/min rpm	$\beta$ -1100
	SDS-plus		✓
	$\phi$ max.	mm (in)	24 (15/16)
	s max.	/min bpm	4000
	W(EPTA (05/2009))	J	2.2
	S	J/s	164
	$\phi$ max.	mm (in)	25 (1)
	$\phi$ max.	mm (in)	13 (1/2)
	m	kg (lbs)	2,9 (6,4)
	$a_{h,HD}/K_{h,HD}$	m/s <sup>2</sup>	13,7 / 1,5
	$a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}$	m/s <sup>2</sup>	15,0 / 1,5
	$L_{pA}/K_{pA}$	dB (A)	87 / 3
	$L_{WA}/K_{WA}$	dB (A)	98 / 3



## 1. Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo: Ta vrtna kladiva, označeni s tipom in serijsko številko \*1), ustrezajo vsem zadevnim določbam smernic \*2) in standardov \*3). Certifikat . Direktor razvoja in raziskav \*4), Tehnična dokumentacija - glej stran 2.

## 2. Uporaba v skladu z določili

S pravilno opremo so baterijska udarno vrtna kladiva namenjena za udarno vrtnje v beton, kamen, opeko in podobne materiale, vrtnje s krono v beton in podobne materiale za vrtnje brez udarnega delovanja v kovine, les, plastiko.

Uporabljajo se lahko tudi za vijachenje vijakov.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

## 3. Splošna varnostna navodila

Prah materiala, kot so barve z vsebnostjo svinca, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin so lahko škodljiva. V dotiku z dihalnimi poti lahko pride do alergične reakcije ali/in poškodb dihalnih poti operaterja ali opazovalcev.

Bodite pozorni na prah, ki je klasificiran kot kancerogen (kot je od hrasta,...) ali vsebujejo strupene preparate za zaščito lesa in kovin. Materiale, ki vsebujejo azbest morajo obdelovati le usposobljeni specialisti.

- Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

- Delovni prostor mora biti prezračen.

- Uporabljajte zaščitne maske s filtri razreda P2.

Upoštevajte nacionalne predpise, ki veljajo za obdelavo takih materialov.

Nosite zaščitna očala, rokavice in obuvala z nedrsečimi podplati ko delate s strojem!

Preverite, da na mestu, kjer želite vrtati, ni v notranjosti nobenih **električnih kablov, plinskih ali vodnih cevi.** (uporabite detektor kovin).

Če se sproži Metabo varnostna sklopka, takoj ugasnite vrtnik!

Ne prijemajte za vrteče se dele!


Odrezke in podobne odrezke odstranjujte samo, ko stroj miruje.


Posebno pazljivost zahteva vijachenje vijakov v trše materiale (vijachenje vijakov z metričnimi ali colskimi glavami v jeklo)! Glava vijaka se lahko zlomi, močan nasprotni moment vas preseneti.

Pred vsakim posegom v stroj izvlecite vtikač iz omrežne električne vtičnice.

Vpnite varno obdelovanec da preprečite nenadzorovano vrtnje (uporabite napr. sponse).

**Varnostna sklopka** Če pride do zagrabite vpetega orodja se prekine dovod moči. Ker je moment v tem trenutku zelo velik, držite stroj močno in z obema rokama, stojite varno in bodite koncentrirani na delo.

 Zaradi lastne varnosti in zaščito vašega električnega stroja bodite posebno pozorni na dele teksta, kjer se nahaja tak simbol.

 **POZOR!** – Prebiranje navodil zmanjša nevarnost poškodb pri delu.

 **POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Ne upoštevanje le-teh lahko pripelje do električnega udara, ognja in /ali resne poškodbe. **Shranite vse varnostne informacije in navodila za kasnejšo uporabo.**

Vso dokumentacijo in navodila hranite in jih v primeru prodaje stroja priložite novem uporabniku oz. lastniku!

## 4. Specifična varnostna navodila

**Nadenite si zaščito sluha.** Hrup lahko resno poškoduje vaš sluh.

**Uporabljajte priložen stranski ročaj.** Izguba kontrole nad strojem lahko povzroči poškodbe.

**Stroj med obratovanjem držite samo za izolirane dele ohišja. Pri dotiku svedra z neizolirano žico oziroma električno napetostjo, lahko kovinski stroja povzročijo kratki stik.** Vrtno orodje tako ob »živi« žici lahko po kovinskih delih povzroči električni udar.

Vedno držite stroj z obema rokama na zato namenjenih ročajih in stojte varno in stabilno.

Nosite zaščitna očala, rokavice in obuvala z nedrsečimi podplati ko delate s strojem!


Preverite, da na mestu, kjer želite vrtati, ni v notranjosti nobenih **električnih kablov, plinskih ali vodnih cevi.**(uporabite detektor kovin). Metabo S-automatic varnostna sklopka. Če se sproži Metabo varnostna sklopka, takoj ugasnite vrtnik!


Vedno sprostite blokado vklopa, ko stroj ni priključen na električno omrežje ali če pride do izpada elektrike.

Ne prijemajte za vrteče se dele!

Odrezke in podobne odrezke odstranjujte samo, ko stroj miruje.


Posebno pazljivost zahteva vrezovanje navojev v trde materiale (vrezovanje navojev z metričnimi ali colskimi glavami v jeklo)! Navojna glava se lahko zlomi, močan nasprotni moment vas preseneti.


 Baterije naj bodo vedno suhe in jih ne puščajte v vodi ali vlagi!

 Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij


 Ne odpirajte baterijskih paketov!

 Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik.

 Šibka kislina ki je vnetljiva lahko priteče iz poškodovanega Li-Ion baterijskega paketa.

Slaba kislina, ki priteče iz Li-ion poškodovanega paketa lahko povzroči požar. V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

**Zmanjšajte izpostavljenost prahu:**

 Prah materiala, kot so barve z vsebnostjo svinca, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin so lahko škodljiva. V dotiku z dihalnimi poti lahko pride do alergične reakcije ali/in poškodb dihalnih poti operaterja ali opazovalcev.

Bodite pozorni na prah, ki je klasificiran kot kancerogen (kot je od hrasta,...) ali vsebujejo strupene preparate za zaščito lesa in kovin.

Materiale, ki vsebujejo azbest morajo obdelovati le usposobljeni specialisti.

- Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

- Delovni prostor mora biti prezračen.

- Uporabljajte zaščitne maske s filtri razreda P2.


Upoštevajte nacionalne predpise, ki veljajo za obdelavo takih materialov.

## 5. Legenda Glej stran 2 .

- 1 Stranski ročaj
- 2 Zaklep orodja
- 3 SDS glava
- 4 Omejevalo globine vrtnja
- 5 Preklopni gumb
- 6 Zapora preklopnega gumba
- 7 Varovalni trak
- 8 Alka za varovalni trak
- 9 Gumb smeri vrtnja z transportno blokado
- 10 Prožilo za vklop/izklop
- 11 Ročaj
- 12 Gumb za indikator polnosti
- 13 Indikator polnosti in delovanja.
- 14 Baterijski paket
- 15 LED Luč
- 16 Gumb za snemanje baterijskega paketa

## 6. Priprava za delo

### 6.1 Stranski ročaj montaža

 Za varno delo brez poškodb vedno uporabljajte priložen stranski ročaj!

Nastavite stranski ročaj v najbolj ugoden položaj za delo tako, da privijete ročaj (1) v smeri urinega kazalca.

### 6.2 Baterijski paket

Baterijski paket (14) je potrebno napolniti pred uporabo. Če pada moč stroja napolnite baterijo. Idealna delavna temperatura je med 10°C in 30°C. Li-Ion baterijski paketi so opremljeni z prikazovalnikom polnosti (13): - Pritisnite na gumb (12) in diode pokažejo nivo polnosti.

- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

### 6.3 Menjava in namestitev baterijskega paketa

**Menjava:** pritisni gumb za izpust baterije (16) ter odstrani baterijski vložek (14).

**Namestitev:** potisni baterijski vložek (14) v ohišje aparata dokler se ne zaskoči v ohišju.

## 6.4 Varnostni trak



Po potrebi zapnite trak (7) v alko (8).

Pri prenašanju stroje naj bo stikalo za vklop (9) v poz. transportno blokirano.



Nobeno orodje ne sme biti vpeto v glavo vrtalnika.

Pri nošnji upoštevajte skico a na strani 2. Ne sme se nositi okoli glave tako, kot je na skici b stran 2.

## 7. Uporaba

### 7.1 Avtomatična zaščita



Če se stroj izklopi avtomatsko se je aktivirala elektronska termična zaščita

Oglašča se zvočni signal, (enakomerno piskanje) ki bo prenehal v 30 sek., ko je prožilo (13) spuščeno.

### Vzrok in odprava

1. **Baterijski paket je skoraj prazen** (elektronika ščiti baterijo pred popolnim praznjenjem in morebitnim uničenjem členov)

Če utripa le en LED indikator (15), baterijski paket je popolnoma prazen. Po potrebi pritisnite gumb (13) ter se prepričajte, da res gori samo ena lučka. Napolnite baterijski paket!

2. Dolga preobremenitev vam lahko aktivira **termični izklop stroja**. Pustite baterijo in stroj, da se ohladi.

**Opomba:** Če je baterijski paket zelo vroč, ga vstavite v polnilec in »AIR COOLER« sistem ga bo hitro ohladil.

Stroj se bo veliko hitreje ohladil, če bo deloval brez obremenitve.

3. **Če je tok prevelik** (zaradi daljšega prijemanja orodja) se stroj lahko izklopi. Izklopite stroj tako, da spustite prožilo (9) in ga uporabljate normalno. Preprečite prijemanje orodja.

### 7.2 Namestitev omejevala globine

Odvijte stranski ročaj (1) in nastavite omejevalo globine (4) na želeno mero in nazaj privijte ročaj (1).

### 7.3 Vklop in izklop, nastavitve hitrosti

Pritisnite na stikalo za vklop/izklop (10), s stikalom lahko nastavljate hitrost vrtenja v zmožnostih aparata. Izklop je tako, da spustite prožilo (10).

### 7.4 Izbira načina delovanja

**Ne vrtite gumba, dokler se stroj popolnoma ne zaustavi!**

Pritisnite blokado (6) in obrnite gumb (5)



Vrtanje



UDARNO VRTANJE



Dletenje

Ko vstavite dleto v stroj, je možno samo dletenje

### 7.5 Nastavitev položaja dleta

- Vstavite dleto

- Obrnite gumb (5) na udarno vrtanje

- Izberite primeren položaj dleta

- Obrnite gumb (5) v položaj dletenje

### 7.6 Izbira smeri vrtenja in transportne blokade

**Smer vrtenja se lahko spreminja le, če se motor ne vrti.**

Vklop smeri vrtenja levo/desno - po skici na str.2

**R** - vrtenje v desno (vrtanje, udarno vrtanje, dletenje vijačenje)

**L** - vrtenje levo (odvijanje vijakov)

**0** - srednji položaj, stikalo za vklop je blokirano za transport.

### 7.7 Zamenjava orodja v SDS glavi



Pred vstavljanjem orodja v vpenjalno glavo očistite trn orodja in namažite s posebno mastjo, (nar: 6.31800)!

Uporabljajte samo SDS-Plus orodja

**Vstavljanje orodja:** Trn orodja vstavite v odprtino vpenjalne glave in ga vrtite, dokler se avtomatsko ne zaskoči.

**Snemanje orodja:** Glej stran 2, *slika A*

Obrnite zaklep orodja (2) v smeri puščice (a) in izvlecite orodje (b).

## 8. Vzdrževanje

Od časa do časa očistite ventilacijske odprtine na vrtalniku.

V kovčku ne sme biti nobene umazanije!

## 9. Dodatna oprema

Glej stran 2

Uporabljajte le Metabo dodatno opremo!

Obrnite se na vašega trgovca, če potrebujete dodatno opremo. Da Vam bo trgovec kar najbolje svetoval, bo potreboval natančen opis stroja.

**A** Polnilec

**B** Baterijski paketi z različnimi kapacitetami. Uporabljajte samo baterijske pakete enakih napetosti.

**C** Metabo varovalni trak

**D** Orodja z SDS-plus vpenjalnim trnom

**E** Vmesnik

**F** Glava za cilindrična orodja

**G** Svedri za les in kovine

**H** Nastavki za vijačenje

**I** Posebna mast (za mazanje vpenjalnih trnov)

Popoln program dodatne opreme najdete na spletni strani

**www.metabo.com** ali v katalogu.

## 10. Popravila

Popravila na Metabo električnem orodju naj opravljajo le kvalificirani električarji. Če katerikoli Metabo stroj potrebuje servis, ga lahko pošljete na naslove, ki se nahajajo na koncu teh navodil. Prosimo, da priložite opis napake stroja.

Sestavno skico in seznam rezervnih delov si lahko ogledate na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com)

## 11. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen stroj ne zavrzite kjerkoli. Deli stroja, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo.

Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora. Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okoliju prijazno reciklira.

## 12. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 2.

Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

**U** = Napetost baterijskega paketa

**Ah** = Kapaciteta baterijskega paketa

**m** = teža z bat.paketom

**n<sub>1</sub>** = Nazivno število obratov

**∅<sub>max</sub>** = Največji premer izvrtine

**s<sub>max</sub>** = Največje št. udarcev

**W** = Moč enega udarca

**S** = Učinkovitost udarca

**D** = Premer prstana

Nivo tresljajev, ki je podan v tej informaciji je bil z upoštevanjem standardiziranih testov, ki so podani po EN 60745 in lahko primerjamo eno orodje z drugim. Lahko se uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti. Deklarirani tresljaji predstavljajo v glavnem le najpogostejše načine uporabe stroja. Vseeno stroj se lahko uporablja tudi na drugačne načine, z drugačno opremo, zato lahko vrednosti tresljajev odstopajo. To lahko pomembno dvigne nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To lahko pomembno zniža nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega obdobja. Določiti povečane varnostne obsege za zaščito operaterja pred posledicami tresljajev kot so: ohraniti stroj in orodje, držati tople roke, organizirati delovni vzorec.

**Skupna vrednost tresljajev** (vektorski seštevek treh smeri) določeni z upoštevanjem standarda EN 60745:

**a<sub>h,HD</sub>** = Emisija tresljajev (udarno vrtanje v beton)

**a<sub>h,Cheq</sub>** = Emisija tresljajev (klesanje)

**K<sub>h,HD/Cheq</sub>** = Nevarno (tresljaji)

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

**L<sub>pA</sub>** = Nivo zvočnega tlaka

**L<sub>WA</sub>** = Nivo zvočne moči

**K<sub>pA</sub>, K<sub>WA</sub>** = Nevarno (nivo hrupa)

Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko je 80 dB(A).



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 60745. Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).



**(SLO) PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO - POLINEC IN BATERIJE****1. Izjava o skladnosti**

S svojo polno odgovornostjo izjavljamo, da ti polnilci ustrezajo navedenim standardom in smernicam – glejte ispot. *Direktor novosti, raziskav in razvoja; odgovorna oseba za dokumentacijo.*

**CE** 2011/65/EU 2006/95/EC 2004/108/EC  
EN 60335-1, EN 60335-2-29

2015-03-04, Volker Siegle 

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
(Director Innovation, Research and Development)  
Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

**2. Uporaba v skladu z določili**

Polnilci so namenjeni le polnjenju Metabo baterijskih paketov. Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (tudi otrokom) s psihičnimi ali mentalnimi motnjami s premalo poznavanja opreme ali brez nadzora izkušene in šolane osebe.

**ASC 15** so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah – 5,2 Ah, 4-10 celic).

**ASC 30** so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 18 V, 1,3 Ah – 5,2 Ah, 4-5 celic).

**ASC 30-36** so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah – 5,2 Ah, 4-10 celic).

**ASC Ultra** so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah – 5,2 Ah, 4-10 celic).

Nikoli ne polnite baterije, ki niso namenjene polnjenju. Nevarnost eksplozije.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

**3. Splošna varnostna navodila**

**Opozorilo** - Z prebiranjem navodil se zmanjša možnost poškodb in okvar. Pred uporabo polnilca si preberite in razložite priložena splošna varnostna navodila in ta navodila.

Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja tudi za v prihodnje ter ob prodaji polnilca oddajte tudi vso dokumentacijo.

**4. Specifična varnostna navodila**

Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so označena z tem znakom!

**Pozor** - električna napetost!

Slabotna kislina, vnetljiva tekočina lahko preteče iz poškodovane Li-Ion baterijskega paketa.

Če tekočina ki uhaja iz baterijskega paketa priteče pride v dotik z kožo takoj začnite spirati z tekočo vodo. Če pa ta tekočina pride v oči takoj spirajte s čisto vodo in takoj poiščite medicinsko pomoč.

NE polnite že napolnjene baterijske pakete! Naknadno polnjenje lahko uniči in zmanjša življenjsko dobo celic.

Polnilce uporabljajte le v zaprtih prostorih.

Zaščitite polnilec pred meteornimi vplivi.

Otrokom preprečite vsako možnost igranja z polnilci.

Preprečite dostop otrokom dostop do delovnega območja. V primeru dima ali ognja iz polnilca takoj izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Ne vstavljajte predmetov v ali preko prezračevalnih odprtih polnilca – obstaja nevarnost električnega udara ali kratkega stika.

Ne uporabljajte poškodovanih baterijskih paketov.

**5. Legenda** Glejte stran 6

1. Baterijski paket (ni dobavljen s polnilcem)
2. Sedež za polnjenje
3. Indikatorji delovanja
4. Opozorilni signali

**6. Pred uporabo**

Preden vtaknete vtič polnilca v el. omrežje preverite, če se omrežna napetost in frekvenca ujemata z vrednostmi na tipski ploščici stroja.

Pred uporabo polnilca se prepričajte, da so vse prezračevalne odprtine polnilca proste. Minimalna oddaljenost polnilca do ostalih predmetov je vsaj 5 cm.

**6.1 Varnostni test**

Priklopite polnilec na omrežno napetost.

Opozorilni signal (4) in indikator delovanja (3) se prižgeta za cca 1 sekundo; ventilator deluje cca. 5 sekund.

**7. Uporaba****7.1 Polnjenje baterijskih paketov**

Vstavite baterijski paket (1) v sedež za polnjenje (2) in ga porinite do konca.

Indikator delovanja (3) utripa. 

**Opomba:** Pri Li-Ion materijah z prikazovalcem polnosti (14,4, 18 V in 36 V baterijski paketi) najprej vstavite paket v polnilec, nato pa pritisnite indikator polnosti na baterijskem paketu.

**7.2 Ohranjevalno polnjenje**

Ko je polnjenje baterijskega paketa končano se polnilec avtomatsko preklopi na ohranjevalno polnjenje.

Tako lahko baterijski paket ostane v polnilcu in je vseskozi pripravljen za uporabo. Vseeno ne puščajte baterijskega paketa v polnilcu če ta ni priklopljen na omrežje.

Lahko pride do prekomerne izpraznitve členov in posledično do poškodbe in uničenja baterijskega paketa.

Indikator delovanja (3) stalno gori 

**8. Napake****8.1 Opozorilni signal (4) stalno gori** 

Baterijski paket se ne polni. previsoka ali prenizka temperatura. Ko bo temperatura baterijskega paketa med 0° in 50°C se bo polnjenje avtomatsko začelo.

**8.1 Opozorilni signal (4) utripa** 

- Baterijski paket je defekten. Takoj ga odstranite iz polnilca
- Baterijski paket je premalo potisnjen v sedež (poglavje 7.1)

**9. Popravila**

Popravila električnih orodij smejo opravljati samo ustrezno usposobljeni električarji!

Če je kabel polnilca poškodovan, naj ga zamenjajo na pooblaščenem servisu ali pri proizvajalcu.

Če vaše električno orodje Metabo potrebuje popravilo, naj ga popravijo na pooblaščenem servisu. Prosimo, da pri predaji servisu opišite napako.

**10. Zaščita okolja**

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen polnilec in opremo ne zavrzite kjerkoli. Deli polnilca, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo.

Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora. Samo za članice EU : Ne odlagajte izrabljenih polnilcev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice

2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

**11. Tehnični podatki**

Glejte ispod

U = Napetostno območje baterijskih paketov;


C = Kapaciteta baterijskega paketa

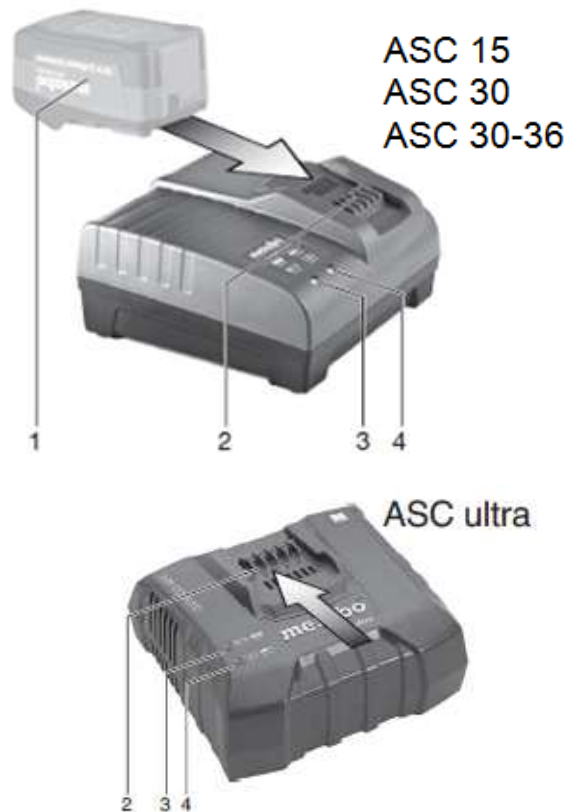
Ic = Polnilni tok

t = Približni čas polnjenja<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Odvisen je od kapacitete in temperature baterijskega paketa tako da čas polnjenja lahko odstopa.

Pridržujemo si možnost sprememb zaradi tehničnega napredka.

		ASC 15		ASC 30		ASC 30-36		ASC ultra	
U	C	I <sub>C</sub>	t	I <sub>C</sub>	t	I <sub>C</sub>	t	I <sub>C</sub>	t
12 V	1,7 Ah	5 A	20 min	2,5 A	40 min	3 A	35 min	-	-
14,4 - 18 V	1,3 Ah	3 A	25 min	2,5 A	30 min	3 A	25 min	3 A	25 min
14,4 - 18 V	1,5 Ah	3 A	30 min	2,5 A	35 min	3 A	30 min	3 A	30 min
14,4 - 18 V	2,0 Ah	3 A	40 min	2,5 A	45 min	3 A	40 min	3 A	40 min
18 V	2,2 Ah	5 A	25 min	2,5 A	50 min	3 A	40 min	6,5 A	19 min
14,4 - 18 V	2,6 Ah	5 A	30 min	2,5 A	60 min	3 A	50 min	6,5 A	23 min
14,4 - 18 V	3,0 Ah	5 A	35 min	2,5 A	70 min	3 A	60 min	6,5 A	27 min
14,4 - 18 V	4,0 Ah	5 A	45 min	2,5 A	90 min	3 A	80 min	6,5 A	35 min
14,4 - 18 V	5,2 Ah	5 A	60 min	2,5 A	115 min	3 A	100 min	6,5 A	45 min
36 V	1,5 Ah	3 A	30 min	-	-	1,5 A	60 min	3 A	30 min
36 V	4,0 Ah	5 A	45 min	-	-	1,5 A	160 min	6,5 A	35 min
36 V	5,2 Ah	5 A	60 min	-	-	1,5 A	200 min	6,5 A	45 min
„AIR COOLED“		✓		✓		✓		✓	



## 1. Splošna varnostna navodila



Pred uporabo baterijskega paketa pazljivo in natančno preberite ta navodila. S prebiranjem navodil se zmanjša možnost poškodb in okvar. Vso dokumentacijo hranite v bližini baterijskih paketov.

- Zaščitite baterijski paket pred vodo in meteornimi vplivi.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!
- Ne odpirajte baterijskih paketov!
- Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik.



- Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!
- Pozor! splošna nevarnost!
- Šibka kislina ki je vnetljiva lahko priteče iz poškodovanega Li-Ion baterijskega paketa.

V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

## 2. Uporaba v skladu z določili

Baterijski paketi 625455 ... 625587 so namenjeni uporabi le na Metabo baterijskih vrtljivih / vijačnikih.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

## 3. Uporaba

Baterijski paket je potrebno napolniti pred uporabo. Ne polnite že polnih baterijskih paketov. Če pada moč in vrtljaji stroja napolnite baterijski paket. Primerna temperatura za hranjenje baterijskih paketov je med 10°C in 40°C

### Li-Ion baterijski paketi Li-Power

So opremljeni z prikazovalnikom polnosti (odvisno od modela):

- Pritisnite na gumb in diode pokažejo nivo polnosti.
- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

## 4. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100% reciklažna.

Baterijski paketi, narejeni iz različnih materialov in plastik, ki se lahko reciklirajo.



Baterijski paketi se ne smejo odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Preden odvržete baterijske pakete poskrbite, da ne more priti do kratkega stika (prelepite kontakte z lepilnim trakom). Tudi zavrženi baterijski paketi ne smejo priti v kontakt z vodo!



18V	1,5Ah	6.25589	Li-Power
18V	2,0Ah	6.25596	Li-Power
18V	3,0Ah	6.25594	Li-Power
18V	4,0Ah	6.25591	Li-Power
18V	5,2Ah	6.25592	Li-Power

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

# SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



**OPOZORILO!** Preberite splošna varnostna navodila in navodila za uporabo pred uporabo orodja.  
**Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar ogenj ali/in hude poškodbe.**

Shranite ta varnostna navodila. **Izraz »ročni električni stroji« se nanaša tudi na baterijski program ročnih strojev.**

1. **Vzdržujte delovišče varno**
  - a. **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.
  - b. **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja.** Električno orodje povzroča iskrenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.
  - c. **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.
2. **Zaščitite se pred električnim udarom**
  - a. **Vtikač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih in ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev.** Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.
  - b. **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike.** Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
  - c. **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi.** Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.
  - d. **Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne vlecite vtikača za kabel iz vtičnice. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.**
  - e. **Ko delate zunaj uporabljajte el. podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi.** Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.
  - f. **Pri delu v vlažnih prostorih uporabljajte omrežno diferencialno tokovno varovanje (RCD)**
3. **Osebna varnost**
  - a. **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc.** Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!
  - b. **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva (očala in zaščitno masko, ko delate v prahu, ne drseča obutev, pokrivalo, rokavice).**
  - c. **Pred priklopom stroja na električno omrežje se prepričajte, da je izklopljeno stikalo za vklop stroja! Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvalcite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvalcite baterijski paket.** Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.
  - d. **Odstranite ključe ali napenjala!. Pred zagonom stroja preverite, da so vsi ključi in pomožna orodja odstranjena iz stroja.** Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.
  - e. **Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom.** To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.
  - f. **Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita, lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.**
  - g. **Če uporabljate odsesovalne sisteme se prepričajte, da so pravilno nameščeni in preklopljeni in vmesniki pašejo na stroj.** Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.
4. **Uporaba stroja in vzdrževanje.**
  - a. **Ne preobremenjujte strojev. Delo boste opravili bolje, hitreje in varnejše, če delate z občutkom. Ne uporabljajte malih strojev za dela, ki jih opravljajo težki stroji.** Ne uporabljajte strojev nenamensko! Uporabljajte pravo orodje za delo.
  - b. **Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno.** Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.
  - c. **Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvalcite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvalcite baterijski paket.** Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.
  - d. **Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb.** Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje!
  - e. **Upošteвайте navodila za vzdrževanje in postopke zamenjave orodij. Redno pregledjte vse vitalne dele stroja in po potrebi obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico.** Poskrbite, da bodo mesta, kjer držimo stroj čista, suha in brez olj ali maziv.
  - f. **Imejte rezilne površine ostre in čiste za doseganje boljših in varnejših rezultatov.** Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.
  - g. **Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja.** Uporaba stroja izven predpisanega namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.
5. **Baterijsko orodje in vzdrževanje**
  - a. **Baterije polnite le s polnilcem po navodilih proizvajalca.** Polnjenje z drugimi polnilci lahko povzroči uničenje baterijskega paketa ali celo požar.
  - b. **Uporabljajte samo originalne baterijske pakete po Metabo specifikaciji.** Uporaba drugih baterijskih paketov lahko ustvari nevarnost poškodbe.
  - c. **Kadar se baterijski paket ne uporablja, ga imejte stran od kovinskih predmetov kot so vijaki, žebli, sponke, kovanci, podložke,....** Tako preprečimo možnost kratkega stika. Spoj obeh polov baterijskega paketa lahko povzroči požar
  - d. **Pod določeni mi pogoji lahko pride do izlitja tekočine iz baterijskega paketa. Vse dele telesa, ki pridejo v kontakt s tem izpirajte z vodo in poiščite pomoč zdravnika.** Izlita tekočina iz baterijskega paketa lahko povzroči opekline.
6. **Servis**

Prepuščajte servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele. Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

# GARANCIJSKI LIST

za **metabo** stroje

**metabo**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS  
 FIRMA IN SEDEŽ  
 DAJALCA GARANCIJE:  
**Metabo d.o.o.**  
 Poslovna cona A 12  
 SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

Serijska številka stroja: \_\_\_\_\_

## Dvojniki garancijskega lista se ne izdajajo!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedrji, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti na vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimerno vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna :
  - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,
  - če so okvare mehanske oz. fizične,
  - če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,
  - če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,
  - za ves potrošnji material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

**Servis za okvare v garancijskem roku:**



**VARESI d.o.o.**  
 Cesta v Gorice 2a  
 Tel.: 01/505 75 81  
**1000 Ljubljana**

*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani [www.metabo.si](http://www.metabo.si).*

*Potrđilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*